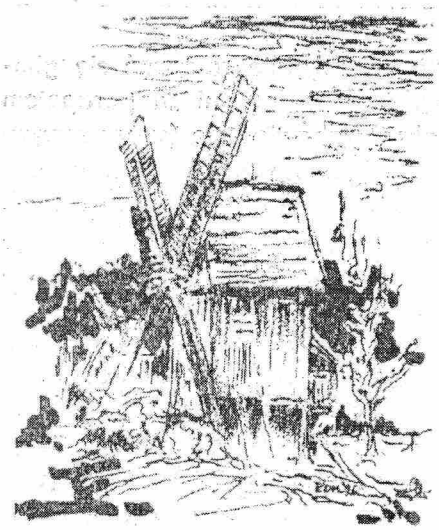


Witryna Śmigielska

ISSN 1429-8791

Nakład 850 egz. Rok VIII Nr 20 (198) 21.10.1999 r. Cena 1 zł

pismo informacyjno-społeczno-kulturalne

wydawca Centrum Kultury Śmigiel

Gimnastyka poranna

Dzień dobry! Witam Państwa serdecznie i zapraszam do gimnastyki porannej. Wobec jesiennego przesunięcia czasu wszystkie śpiochy otrzymają wkrótce godzinną premię, a poranna gimnastyka będzie mniej poranna (aż przywykniemy do nowego rytmu dnia). Można by już „tak trzymać", cóż, kiedy za pół roku zabawę z zegarem powtórzymy, tyle że w drugą stronę. Teraz postarajmy się zmobilizować wszystkie siły witalne (bo za oknem i ciemno i mokro), aby wygrzebać się spod kołdry. Wiem, że prawdziwi entuzjaści gimnastyki porannej już dawno stoją przy otwartym szeroko oknie, więc rozpoczynamy!

Coraz częściej przepalamy w piecach. Już nie po to, żeby od czasu do czasu „przegonić biedę", ale dlatego, że zrobiło się wyraźnie zimno. Kto zawczasu kupił węgiel może teraz spokojnie obserwować kłopoty polskiego górnictwa. Po symbolicznym pogrzebie kopalń dokonanym niedawno w Warszawie, górnicy zapowiadają ostrzejsze formy demonstrowania niezadowolenia. A przecież ostatnio zaczęło się już poprawiać! Np. w Rybniku stwierdzono, że kopalnia przynosi zyski... 1,60 zł na tonie węgla. Nieco lepiej wiedzie się policjantom. Nie dlatego, że zaczęli więcej zarabiać – lepiej walczą z przestępczością. Nie tylko udaje się im złapać rabusiów napadających przed sklepami na niedołężne staruszki, ale sięgają również po gangi fałszerzy pieniędzy, oszutów podatkowych czy szmuglerów narkotyków. Okazało się. że w ostatnich latach napłynęło do Polski **2,5 tony** kokainy,

Gdzie na zabawę

Andrzejkową

27 listopada br.?

Oczywiście, że do

CENTRUM KULTURY!!!

początek o godz. 19 00

konsumpcja gra zespół SEZAM

i tylko 60.00 zł od pary!

Pospiesz się bo możesz nie zdążyć.

Biletów na SYLWESTRA już nie ma!

Z teki Romualda Sobkowiaka

czasem prosto z Ameryki Południowej. To zupełnie niezła „działka" – jeśli przeliczyć ją nawet na statystycznego obywatela, od noworodka po zgrzybiałego starca. A jeśli by doliczyć jeszcze naszą krajową produkcję w postaci amfetaminy? Ponieważ ta rodzima amfetamina odznacza się podobno doskonałą jakością, to może już czas, aby uzyskała wreszcie znak handlowy „Teraz Polska"?

Suksesy policjantów w wykrywaniu i chwytaniu przestępców (może nie oszałamiające, ale zawsze jakieś) to jedno, a karanie tych ostatnich, to drugie. Wyroki, jakie wydają nasze sądy są często zupełnie różne od tego, co potocznie nazwalibyśmy sprawiedliwością społeczną. (Unia Europejska już wypunktowała liczne niedostatki naszego sądownictwa). Dzięki temu różne rzezimieszki mogą właściwe czuć się bezkarnie i od razu pewnie z drwiną pytają policjantów: „co mi zrobicie, jak mnie złapiecie"? Super groźni przestępcy to chyba bardziej boją się konkurencyjnej mafii, niż prawdziwego sądu.

Strzelanina, albo wybuchy na ulicach, już powoli przestają budzić sensację. Jeśli ktoś chce się zaopatrzyć w tym celu w „podręczne' rakiety, też nie ma tu większego kłopotu. Wystarczy w poważnych zakładach zbrojeniowych znaleźć dziurę w ogrodzeniu i można wynieść co się chce. (Oczywiście, jeśli tylko dziura jest dostatecznie duża). Tylko pomyśleć, że mogą nadejść takie czasy, że zamiast spokojnie rozrywać się gimnastyką poranną będziemy (schowani za parapetem szeroko otwartego okna) zabawiać się (super rozrywkowo!) wysyłaniem zdalnie sterowanych rakiet w okna sąsiadów, żeby pobudzić ich do żwawszych ćwiczeń.

Zwolennicy rozrywek umysłowych mogą dla zabawy spróbować dokonać analizy budżetu państwa. Ktoś z wykształceniem ekonomicznym rozumie z pewnością, jak to jest, że np. w przyszłorocznym budżecie zakłada się z góry deficyt na ponad 13 miliardów złotch. Na „chłopski" roozum oznacza to, że dochody państwa będą o taką kwotę niższe od wydatków. Myślę, że potem, w trakcie roku znajdzie się na to jakiś sposób. A to przez podniesienie podatków (oczywiście, nie oficjalne, tylko ukryte), a to z prywatyzacji (prowadzonej na żywioł i za byle jaką cenę), a to coś się tam sprzeda obcemu kapitałowi, a może odbierze emerytom i jakoś „poleci".

Teraz Państwo zechcą poćwiczyć jeszcze kilka minut samodzielnie. Najlepiej można się rozruszać układając swój własny budżet. Tylko proszę przy tym nie kręcić zbyt energicznie głową, bo można ją sobie ukręcić. Nasz budżet wykaże pewnie kolejny deficyt, tylko że nam nikt niczego nie dołoży (ani pieniędzy, ani głowy, więc tym bardziej szkoda).

Teraz już Państwa żegnam i zapraszam do następnego spotkania.

(Gimnastykę poranną przygotowała i prowadziła mgr J. S.)

Z wicestarostą o szkolnictwie zawodowym

We wtorek 5 października br. w siedzibie Cechu Rzemiosł Różnych w Śmiglu, z inicjatywy cechu odbyło się spotkanie zarządu cechu (Henryk Nowak, Henryk Skoracki, Kazimierz Rogalski, Maria Olejnik, Stanisław Kiciński) i dyrekcji Zespołu Szkół Zawodowych w Śmiglu (Stanisława Klemenska, Stefan Jaworski, Czesław Maćkowiak) z wicestarostą Stefanem Stachowiakiem.

Tematem spotkania, któremu przewodniczył Starszy Cechu Jan Chomski, była sprawa połączenia śmigielskiej szkoły zawodowej z nietążkowską szkołą rolniczą, a konkretniej — warunki owego połączenia.
Na wstępie J. Chomski przypomniał wicestaroście, że „Pan startował z naszego ugrupowania" (Forum Gospodarcze — H.Z.), a śmigielscy rzemieślnicy doprowadzili do usamodzielnienia śmigielskiej zawodówki. „Ona przeniesiona być musi, ale w porozumieniu z wyborcami — rzemieślnikami. (...) My chcemy wiedzieć kogo przenosimy — 550 uczni w Śmiglu, 200 w Nietążkowie, jak przenosimy i jak to będzie wyglądało w przyszłości". Główny nurt dyskusji przebiegał następująco:

S. Stachowiak: Dlaczego przenosimy? To wiemy wszyscy: obiekt grozi katastrofą, warunki są fatalne. A przesłanką przeniesienia jest polepszenie warunków nauki. To nie jest moja decyzja, to decyzja komisji, która zwiedziła wszystkie szkoły będące w gestii starosty. Nietążkowo zostało dobrze wyposażone przez resort rolnictwa. Celem połączenia jest polepszenie warunków nauczania, a nad formą połączenia można dyskutować. A jak ta nowa szkoła będzie się nazywała, to problem do przedyskutowania. Proponujemy, by w nazwie była — ze względu na tradycje — „rolnicza". Komisja proponuje „Zespół Szkół Rolniczych Zawodowych". Nazwa, na dzień dzisiejszy, jest sprawą drugorzędną.

J. Chomski: To jest bardzo istotne. „Jak 14. osobowa komisja, która nie ma zielonego pojęcia, może decydować o szkole zawodowej, a rolniczą rządzą ludzie nieudolni, którzy nie potrafią sobie zrobić naboru. (...) Myślę, że gdy szkołę trzeba będzie przenieść, to prym będzie wiodła dyrekcja lepsza...".

S. Stachowiak: Na stanowisko dyrektora będzie ogłoszony konkurs. Tak zadecydowała komisja. „To nie starosta decyduje".

S. Klemenska: To nie likwidacja, tylko przeniesienie...

S. Stachowiak: Forma jest do uzgodnienia, a mamy czas do grudnia, nazwa też. Chodzi o dobro dziecka.

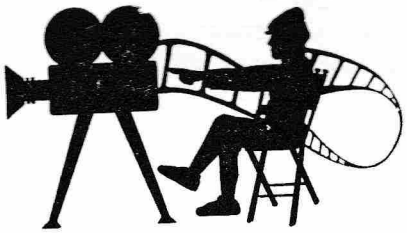
J. Chomski: My się zgadzamy na przeniesienie, nie na likwidację naszej szkoły. Wnioskujemy, by nowa szkoła miała nazwę Zespół Szkół Zawodowych — zapomnijmy o rolnictwie. Życzymy sobie, by dyrekcją w Nietążkowie była obecna dyrekcja Zespołu Szkół Zawodowych w Śmiglu. My chcemy dyrekcję sprawdzoną, do 2002 roku aktualną. (W tym roku wygasa mianowanie dyr. S. Klemenskiej — H.Z.). Skoro w Nietążkowie mandat dyrektora wygasł, to dla mnie sprawa jest jasna (...). Mamy demokrację".

S. Jaworski: Młodzież do rolnictwa już się nie garnie, a w nazwie zespół szkół zawodowych mieszczą się też i zawody rolnicze.

J. Chomski: Jeżeli nie: „Zespół Szkół Zawodowych w Nietążkowie", to będzie powstanie śmigielskie, ale na „Zespół Szkół Zawodowych i Rolniczych w Nietążkowie" może się zgodzimy.

S. Stachowiak: W mojej komisji oświata w Śmiglu jest na pierwszym miejscu — wszyscy co do tego są zgodni. I to jest najważniejsze. A na wybór formy mamy czas do grudnia.

(H. Z.)



22.10.99 piątek godz. 19.00
„WIELKI JOE", USA, 1998. Reż. Ron Underwood. Wyk. Charlize Theron, Bill Paxton, Peter Firth, David Paymer, Rade Sherbedgia. **Film sensacyjny.** Pani biolog i jej dziesięcioletnia córka przebywają w Afryce, badają życie goryli. Ich uwagę zwraca młody osobnik rosnący szybciej od innych małp-rówieśników. Pewnej nocy kłusownicy napadają na stado, podczas strzelaniny ginie także pani biolog. Przed śmiercią prosi córkę, by kontynuowała jej badania.

29.10.99 piątek godz. 19.00
„MÓJ PRZYJACIEL MARSJANIN", USA, 1999. Reż. Donald Petrie. Wyk. Christopher Lloyd, Jeff Daniels, Elizabeth Hurley. **Komedia s.-f.** W Kalifornii ląduje statek kosmiczny pilotowany przez Marsjanina. Reporter telewizyjny nawiązuje kontakt z przybyszem. Chce wykorzystać jego obecność dla swej kariery zawodowej, ale później pomaga mu przy naprawie pojazdu.

Dzień Edukacji Narodowej

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej członkowie Zarządu Miejskiego Śmigla: burmistrz inż. Jerzy Cieśla, Wiesław Kasperski, Alicja Ziegler i Zdzisław Żaczyk oraz Sekretarz Śmigla mgr Wanda Jakubowska spotkali się z dyrektorami samorządowych placówek oświatowych: mgr. Wiktorem SNELĄ — dyrektorem Zespołu Szkół Samorządowego Gimnazjum, Szkoły Podstawowej i Przedszkola w Czaczu, mgr. Mirosławem GRZELCZYKIEM — dyrektorem Zespołu Szkół Samorządowego Gimnazjum, Szkoły Podstawowej i Przedszkola w Starym Bojanowie, mgr. Janem NOWICKIM — dyrektorem Zespołu Szkół Samorządowego Gimnazjum i Szkoły Podstawowej w Śmiglu, mgr. Pawłem SZYMKOWIAKIEM — dyrektorem Zespołu Szkół Samorządowego Gimnazjum i Szkoły Podstawowej w Starej Przysiece Drugiej oraz mgr. Elżbietą CIEŚLĄ — dyrektorem Przedszkola Samorządowego w Śmiglu.

W spotkaniu uczestniczyła również Krystyna Zbyrad — inspektor do spraw oświaty i kultury Urzędu Miejskiego Śmigla.

Burmistrz Śmigla między innymi stwierdził, że „spotkaliśmy się, by podziękować i złożyć życzenia z okazji Święta Edukacji Narodowej, które teraz ma nieco inny charakter niż dawniej. Od członków Zarządu i pracowników administracji samorządowej składam Wam, a za Waszym pośrednictwem wszystkim pracownikom oświaty, życzenia wszelkiej pomyślności i satysfakcji z obowiązku, który przypadł Wam realizować. Szkoły mają inny kształt: jest podstawowa i gimnazjum. Niektórzy z Was pełnią funkcję dyrektorów tych dwóch jednostek — przecieracie szlaki". A następnie dyrektorom wręczono okolicznościowe adresy, kwiaty (również dla nauczycielki — członka zarządu Alicji Ziegler) i ...„jako załącznik do życzeń" — koperty z nagrodami pieniężnymi.

Lampką szampana wzniesiono toast „za zdrowie i pomyślność śmigielskiej oświaty". Przy kawie, już w swobodnej atmosferze, dyskutowano o formie obchodów tego święta (Najlepiej byłoby je znieść, bo po co zwozić dzieci do szkoły, skoro jest to „dzień wolny od zajęć lekcyjnych"? Autentycznym dniem edukacji jest zakończenie roku szkolnego — wtedy wszyscy się cieszą.), o dowożeniu dzieci do szkół, o bezpieczeństwie dzieci w drodze do i ze szkoły, (Im większe zabezpieczenie drogi, tym większa beztroska i brak samokontroli dzieci. Szczególnie uwidacznia się to na chodniku — NIE: ŚCIEŻCE ROWEROWEJ — z Przysieki Polskiej do Starej Przysieki Drugiej), o ogromnym wpływie „zerówek" na przygotowanie dzieci do systematycznej nauki szkolnej. *(H. Z.)*

XIII Sesja Rady Miejskiej Śmigla...

...odbyła się 14 października br. Uczestniczyło w niej 22 radnych (nieobecni Maria Natalia Bartoszewska i Feliks Banasik), Ryszard Fornalik i Henryk Skrzypczak — radni Powiatu Kościańskiego, Sekretarz Śmigla mgr Wanda Jakubowska, Skarbnik Śmigla Danuta Marciniak, sołtysi, przewodniczący komitetów osiedlowych i przedstawiciele prasy.

CO ROBIŁ ZARZĄD?

Sprawozdanie z działalności Zarządu Miejskiego Śmigla złożył burmistrz inż. Jerzy Cieśla. **Zarząd między innymi:**

Dokonał otwarcia ofert na wykonanie następujących zadań inwestycyjnych:

— modernizacja chodników, krawężników i zatoki autobusowej w Nowej Wsi ul. Śmigielska. Tryb z wolnej ręki, przedsiębiorstwo DROG-TRANS z Góry za 5.932,29 zł brutto,
— budowa sieci wodociągowej wraz z przyłączami w Parsku. Przetarg nieograniczony, 3 oferty wybrano firmę ELPRO-EKO z Poznania za 99.485,96 złotych brutto,
— prace wykończeniowe przy dobudowie sali ćwiczeń w Bronikowie. Przetarg nieograniczony, z 3 ofert wybrano firmę Henryka Skorackiego ze Śmigla za 53.796,29 zł brutto,
— budowa kanalizacji deszczowej w Czaczu. Przetarg nieograniczony, z 3 ofert wybrano firmę ZUB-ALANBUD ze Śmigla za 35.745,95 zł,
— budowa oświetlenia ulicznego w Wydorowie. Tryb z wolnej ręki, firma Zakład Instalatorstwa Elektrycznego z Koszanowa za 4.815,00 zł brutto,
— regulacja rowu przydrożnego wraz z przebudową przepustów i wykonaniem 33,5 mb kanalizacji deszczowej w Chełkowie. Przetarg nieograniczony, z 3 ofert wybrano firmę KANMEL z Leszna za 12.500,00 zł brutto,
— konserwacja wiatraków w Śmiglu. Tryb z wolnej ręki, firma RETROSTYL z Rydzyny za 10.004,00 złotych brutto,
— przebudowa linii energetycznej Koszanowo—Śmigiel (ul. Półwiejska — Łukomskiego). Umowa z Zakładem Instalatorstwa Elektrycznego z Koszanowa. Gmina zapłaci 6.500,00 za materiał, natomiast robociznę i sprzęt zapłaci Zakład Usług Elektrycznych w Kościanie.

Sprzedał w przetargu nieograniczonym następujące działki:

— w Czaczu: o pow. 0.0903 ha za 12.000 zł,
— w Śmiglu przy ul. Leszczyńskiej (przemysłowa) o pow. 0.3451 ha za 30.500 zł,

Uczestniczył w posiedzeniu Zarządu Gminy Kościan. Celem spotkania była sprawa złóż gliny w Przysiece Polskiej. Kościan proponuje stawkę wyjściową do przetargu za hektar 20.000 zł, Zarząd Śmigla — 25.000 zł.

Rozpatrzył 5 wniosków o przyznanie lokali mieszkalnych, z których 1 zaopiniowano pozytywnie. Z 3 wniosków o zamianę lokali, 1 zaopiniowano pozytywnie.

Rozpatrzył 24 wnioski o przyznanie dotacji, z których 15 zaopiniował pozytywnie. Po pozytywnej opinii Komisji Finansowo-Gospodarczej dotacje przyznano:

— na organizację Dożynek Gminnych w Bronikowie — 6.000 zł,
— na zakup monitora komputerowego dla LO w Śmiglu — 600 zł,
— na konserwację wiatraków w Śmiglu — 16.200 zł,
— dla klubu płetwonurków TRITON działającego przy Komendzie Powiatowej PSP w Kościanie — 1000 zł,
— na ułożenie płytek chodnikowych wokół świetlicy wiejskiej w Sierpowie — 7.000 zł,
— na dokończenie remontu ul. J. Iwaszkiewicza w Śmiglu — 8.600 zł,
— na dofinansowanie prac przy budowie kanalizacji w Starym Bojanowie na ul.: Kolejowej i Kwiatowej — 10.000 zł,
— na dokończenie remontu podłogi w Domu Działkowca w Śmiglu — 2.000 zł,
— na nałożenie tynku na budynek bazy sportowo-rekreacyjnej w Śmiglu — 5.000 zł,
— na dofinansowanie prac wykończeniowych przy budynku klubu sportowego w Spławiu — 9.000 zł,
— na wydanie folderu powiatowego, w którym będą promowane wszystkie gminy powiatu — 1.500 zł,
— na dalsze ułożenie trylinki na ul. Kędzierskiego w Śmiglu — 3.000 zł,
— na dowożenie dzieci do szkół: w Czaczu — 3.451 zł, w Starym Bojanowie — 6.117 zł i w Starej Przysiece Drugiej — 2.650 złotych.

Zarząd wstępnie wyraził zgodę na wykonanie dokumentacji dla odcinka kolektora głównego o długości około 250 mb biegnącego w Koszanowie od komory przelewu w stronę ul. Glinkowej — przejście pod projektowaną obwodnicą.

W dyskusji nad sprawozdaniem Burmistrza m.in. poruszono sprawę sprzedaży gruntu ze złożem gliny w Przysiece Polskiej — Urszula Ranke, Andrzej Pecold, Henryk Żak, Wiesław Kasperski.

U. Ranke chciała się dowiedzieć komu przydzielono mieszkanie. J. Cieśla: „Ze względu na ochronę danych osobowych nazwiska podać nie mogę. Jest prasa...".

WYKONANIE BUDŻETU ZA I PÓŁROCZE

Pierwsza głos zabrała Maria Białas — przewodnicząca Komisji Finansowo-Gospodarczej. W odczytanym stanowisku komisji w tej sprawie m.in. stwierdzono:

Analizując wykonanie dochodów w zakresie podatków stanowiących dochody gminy stwierdzono ich bardzo niską ściągalność w zakresie podatku rolnego od osób prawnych oraz podatku w formie karty podatkowej. Nisko w stosunku do upływu czasu kształtują się wpływy z podatku rolnego od osób fizycznych, bowiem w kwocie wykazanej za I półrocze br. są również wpłaty dokonywane za raty odroczone w roku 1998.

Powyższa sytuacja jest zdaniem Komisji bardzo niepokojąca.

Świadczy ona bowiem o postępującym gospodarczym osłabieniu gminy. Budzi również bardzo duże obawy o wykonanie budżetu w tym zakresie. (...)

Komisja stwierdza, iż mimo, że za I półrocze dochody budżetu wynoszą 54,01%, a wydatki 46% planu rocznego, wykonanie budżetu w roku bieżącym budzi jej poważne obawy.

Na takie stanowisko Komisji wpływa przede wszystkim wzrost wydatków w II półroczu br. A także konieczność ponoszenia planowanych wydatków za roboty wykonane oraz spłata odsetek od obligacji.

Do przedstawionego stanowiska ustosunkowała się Skarbnik Śmigla oraz Burmistrz, który nawiązując do wcześniejszej wypowiedzi A. Pecolda: „Nas boli nieściągalność podatku rolnego od osób prawnych, gospodarstw wielkoobszarowych. Dlaczego płacą fizyczni rolnicy?" — powiedział, że „zaległe podatki sukcesywnie odzyskujemy, dogadujemy się z nimi bez odwołań, niekiedy idziemy im na rękę poprzez odroczenia. Oni też muszą wypłacać pensje swoim pracownikom".

U. Ranke zasugerowała: może pozyskiwać od nich grunty za zadłużenia?

UCHWAŁY, UCHWAŁY...

Podjęto ich kilkanaście. Między innymi w sprawach:

— przeznaczenia do sprzedaży lokali mieszkalnych w Starym Bojanowie w budynku przy ul. Głównej 32,
— zbycia w drodze przetargu nieruchomości zabudowanej w Parsku — niezamieszkałego budynku mieszkalnego (była szkoła),
— sprzedaży w drodze przetargów nieograniczonych gruntów położonych w Bruszczewie, Karśnicach i Nowym Białczu,
— wydzierżawienia gruntu w Śmiglu przy ul. Południowej Polskiej Telefonii Komórkowej CENTERTEL, która pobuduje na nim maszt telekomunikacyjny,
— przystąpienia do modernizacji oświetlenia drogowego gminy Śmigiel,
— wyboru ławnika do Sądu Okręgowego w Poznaniu Ośrodek Zamiejscowy w Lesznie — wybrano jedną osobę,
— wyboru ławników do Sądu Rejonowego w Kościanie. Wybrano 7 osób,
— wyboru ławników do Sądu Rejonowego w Kościanie do orzekania w sprawach z zakresu prawa pracy. Wybrano dwie osoby.
— wyboru członków Kolegium do Spraw Wykroczeń przy Sądzie Rejonowym w Kościanie. Wybrano 10 osób.

WOLNE GŁOSY I WNIOSKI. ZAKOŃCZENIE

U. Ranke wyraziła swe zastrzeżenie odnośnie jakości niektórych partii kładzionej na chodnikach kostki brukowej i zaapelowała, by przy jej zakupie sprawdzać jej jakość.

Przewodniczący rady poinformował, że interesantów będzie przyjmował w poniedziałki i czwartki.

Po wyczerpaniu porządku obrad Zygmunt Konieczny zamknął XIII Sesję Rady Miejskiej Śmigla.

(H. Z.)

ELEKTRYK
Hurtownia Elektryczna

GRZEGORZ NOWAK

◆ **sprzedaż artykułów elektrycznych i antenowych**
◆ **prowadzenie usług elektroinstalacyjnych**

faktury VAT
64-030 Śmigiel, ul. Lipowa 37
tel. (0-65) 518-93-64, 0604609371

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO

SKLEPU MEBLOWEGO

W ŚMIGLU, UL. ZDROJOWA 25

w którym sprzedajemy też kuchnie na zamówienie **w 300 kolorach.**

Pomiar u kupującego bez opłaty.

Ceny producenta — sprzedaż ratalna.

tel. 518-84-44

„KRYMINAŁKI..."

29.09.br. — w Śmiglu na skrzyżowaniu ulic Wodna i Poprzeczna mieszkanka Bronikowa kierująca FIATEM 126p nie udzieliła pierwszeństwa przejazdu prawidłowo kierującej SKODĄ OCTAVIĄ mieszkance Śmigla. Wniosek do kolegium.

W nocy 29/30.09.br. nieznani dotąd sprawcy przez świetlik w dachu przedostali się do biur Śmigielskiej Spółdzielni Przetwórczo-Handlowej gdzie uszkodzili dwie futryny drzwiowe oraz kasę fiskalną. Sprawa w toku.

30.09.br. — ujawniono, że mieszkaniec Przysieki Polskiej dokonał kradzieży wałków sosnowych na szkodę Nadleśnictwa Kościan. Wniosek do kolegium.

30.09.br. — mieszkanka Śmigla z ul. św. Wita zgłosiła, że jej mąż, będąc pod wpływem alkoholu, awanturuje się i odgraża że się okaleczy. Przybyły patrol policji awanturnika nie zastał, a żonę pouczono.

2.010.br. — pacjent sanatorium w Wonieściu zgłosił, że jadąc rowerem przez Jezierzyce został ugryziony przez wałęsającego się psa. Po opatrzeniu przez sanatoryjnego lekarza, wraz z patrolem policji udał się do Jezierzyc, gdzie stwierdzono, że wszystkie psy są szczepione.

3.10.br. — mieszkanka Koszanowa zgłosiła, że jej mąż, będąc po spożyciu alkoholu, wszczął awanturę domową. Strony pouczono.

6.10.br. — mieszkanka Śmigla z ul. T. Kościuszki zgłosiła, że jej mąż wszczął awanturę domową. W toku wyjaśnienia sprawy okazało się, że zgłaszająca nie chciała wpuścić męża do mieszkania. Pouczenie.

6.10.br. — mieszkanka Śmigla z al. Paderewskiego zgłosiła, że inna mieszkanka Śmigla, będąc pod jej domem, wykrzykiwała pod jej adresem obraźliwe słowa. Pouczenie.

6.10.br. — mieszkaniec Śmigla z ul. Krótkiej zgłosił, że samochód innego mieszkańca tarasuje wjazd do jego garażu. Pouczenie.

6.10.br. — mieszkaniec Śmigla z ul. T. Kościuszki zgłosił, że żona uderzyła go miotłą w rękę, opluła go, a następnie ręką uderzyła w twarz. Pouczenie.

6.10.br. — mieszkaniec z ul. A. Dudycza w Śmiglu zgłosił, że młodzież w godzinach wieczornych jeździ na motorowerach bez zapalonych świateł. Przybyły patrol w tym rejonie żadnego motorowerzysty nie zastał.

8.10.br. — mieszkaniec Koszanowa zgłosił, że w trakcie imprezy przy Centrum Kultury w Śmiglu mieszkaniec Śmigla wybił szybę w samochodzie FORD TRANSIT. Wniosek do kolegium.

8.10.br. — mieszkaniec Śmigla zgłosił, że przed jego posesją stoi pojazd, z którego pasażerowie obserwują posesję. Z właścicielem posesji, który zapamiętał numery rejestracyjne pojazdu, przeprowadzono rozmowę.

10.10.br. — mieszkaniec Śmigla zgłosił, że inny mieszkaniec tego miasta wybił szyby w oknach Komisariatu Policji w Śmiglu. Sprawcę ujawniono i skierowano wniosek do kolegium.

12.10.br. — mieszkaniec Morownicy zgłosił, że nie może się porozumieć z sąsiadem odnośnie korzystania ze wspólnego wjazdu do posesji. Pouczenie.

... zebrał (H. Z.)

UWAGA!!! **UWAGA!!!**

Dyżur w Komisariacie Policji w Śmiglu policjanci pełnią codziennie w godzinach rannych (z wyjątkiem niedziel) od 8.00 do 10.00 i wieczornych (również w niedziele) od 18.00 do 19.00, a w sobotę od 19.00 do 20.00.

W NAGŁYCH PRZYPADKACH należy dzwonić pod numer 997 (bezpłatny) lub 5-127-001 (płatny — Komenda Powiatowa Policji w Kościanie).

NOWO OTWARTE

Pogotowie krawieckie

oferuje swoje usługi:

- szycie miarowe
- przeróbki
- obciąganie guzików
- sprzedaż wyrobów gotowych

Załatwisz to **szybko i tanio** w zakładzie w Śmiglu przy ul. Lipowej od dnia 3 listopada 1999 r.

— **KASY FISKALNE**
— **KOMPUTERY**
— **AKCESORIA**
— **PIECZĄTKI DRUKI**
„GRAFIT"

Raty

KOŚCIAN, OS. JAGIELLOŃSKIE 32

tel. 512-21-24

W tych sklepach kupisz „Witrynę Śmigielską"

— SKLEP WIELOBRANŻOWY „ASTRA - 2", M. J. Adamczewscy, ul. Jagiellońska 9, **Śmigiel**
— SKLEP SPOŻYWCZY I HURTOWNIA, Piotr Baranowski, ul. Kilińskiego 18, **Śmigiel**
— „FOTO-ELF", J. T. Marciniak, ul. Kościuszki 6, **Śmigiel**
— SKLEP FIRMOWY „GOPLANA", Michał Gabryel, pl. Rozstrzelanych 24, **Śmigiel**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Anna Hałas, pl. Wojska Polskiego 13, **Śmigiel**
— SKLEP MONOPOLOWY „MACIEJ", M. H. Klecha, ul. Kilińskiego 36, **Śmigiel**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Andrzej Koźlik, ul. Kościuszki 35, **Śmigiel**
— PIEKARNIA, SKLEP SPOŻYWCZY, Piotr Kaczmarek, ul. Mierosławskiego 5, **Śmigiel**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY sc. B. Siczyńska, M. Makowska, ul. Orzeszkowej 3, **Śmigiel**
— KIOSK „RUCH", Ewa Jaśniak, ul. Farna, **Śmigiel**
— FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA, Tadeusz Szczepaniak, ul. Kościuszki 52, **Śmigiel**
— DOM HANDLOWY „DWUDZIESTKA" art. spożywczo-przemysłowe, Jan Witaszek i Spółka, plac Rozstrzelanych 20, **Śmigiel**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, E. G. Nadobnik, ul. Morownicka 16, **Bronikowo**
— FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA „WERA", Halina i Paweł Handke, ul. Główna 8, **Bruszczewo**
— SKLEP WIELOBRANŻOWY, Dariusz Lewandowski, ul. Wielichowska 5, **Czacz**
— PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE „KRAM" E. B. Lewandowska, ul. 27 Stycznia 3, **Czacz**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Zofia Szymańska, **Karśnice** 79
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY Sp.C. S. Makowska, M. Makowski, ul. Wierzbowa 40 **Koszanowo**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Lucyna Kasperska, **Morownica** 42
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Teresa Szawerdak, ul. Leśna 36A, **Nietążkowo**
— HANDEL — USŁUGI — EKSPORT — IMPORT, A. Bobowski, ul. Śmigielska 54, **Nowa Wieś**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Maria Grubska, **Poladowo**
— P.H.P. „REDEN", Roman Nijaki, ul. Główna 59, **Przysieka Polska**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Krystyna Samol, **Spławie** 55
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Regina Walkiewicz, ul. Główna 29, **Stare Bojanowo**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY „DWÓJKA" s.c. Snela-Tomasik, ul. Główna 34a, **Stare Bojanowo**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Maria Szychowicz, ul. Główna 56, **Stare Bojanowo**
— FIRMA HANDLOWA Henryka i Piotr Biały, ul. Główna 95, **Stare Bojanowo**
— FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA „BARTOSZ", Robert Andrzejczak, **Wonieść 78**
— SKLEP SPOŻYWCZO-PRZEMYSŁOWY, Mirosława Szkudlarczyk, ul. Poprzeczna 10, **Żegrówko**

SZANOWNI PAŃSTWO!

Uprzejmie informuję

O NOWO OTWARTYM

PUNKCIE WETERYNARYJNYM

w Śmiglu przy ulicy Wodnej 20

Firma prowadzi usługi w zakresie profilaktyki i lecznictwa zwierząt dużych i małych oraz drobiu. Wykonujemy usługi przez całą dobę.

Kontakt telefoniczny:

(0-65) 518-92-41 GSM 0 601 078 705

lek. wet. GRZEGORZ SZUL

SKLEP ODZIEŻOWY «ANNA»

zaprasza do swoich punktów w Śmiglu:
ul. Sienkiewicza — tel. 5180-084
ul. Jagiellońska — tel. 5189-570
poleca odzież damską, męską i dziecięcą:

— płaszcze
— kurtki
— garnitury
— garsonki
— spodnie
— bluzki
— szereg innych towarów

Prowadzimy

SPRZEDAŻ RATALNĄ BEZ ŻYRANTÓW

SPORT ● SPORT

WYNIKI ROZEGRANYCH MECZÓW TENIS STOŁOWY

II liga

9 10.br. — POLONIA-ARSENAŁ — RASZKOWIANKA Raszków 5 : 5. Punkty zdobyli: T. Kozłowski 2,5; D. Bartoszkiewicz i R. Bartosz po 1,0 oraz B. Glinka 0,5. Mecz przebiegał pod dyktando naszych zawodników. Cały czas prowadziliśmy najpierw 4 : 2 następnie 5 : 3, ale ostatnie dwie partie należały do gości, którzy ostatecznie wyrównali na 5 : 5. Słabiej zagrał B. Glinka, który zdobył tylko 0,5 pkt.

9.10.br. — POLONIA-ARSENAŁ — ŻAKI Taczanów 7 : 3. Punkty zdobyli. D. Bartoszkiewicz 2,5; T. Kozłowski, B. Glinka i R. Bartosz po 1,5. Od samego początku spotkania wyraźnie wygrywali nasi zawodnicy. Przy stanie meczu 6 : 0 drugoligowy debiut zaliczył Wojciech Waligórski — 13 lat, który jednak punktu nie zdobył.

III liga

9.10.br. — TAJFUN SKRA II Ostrów Wielkopolski — POLONIA-ARSENAŁ II 10 : 2. Punkty zdobyli: P. Mulczyński i P. Gliński po 1,0.

IV liga

10.10.br. — SPÓŁDZIELCA II Kobylin — POLONIA-ARSENAŁ III 6 : 10. Punkty zrobyli: W. Waligórski i P. Ratajczak po 3,5; M. Kuciak 2,0 oraz D. Szymański 1,0.

10.10.br. — PROMIEŃ Krzywiń — ORLĘTA Czacz 0: :10. Pukty zdobyli: M. Nowak, G. Stachowiak, Jan Szczepanek i T. Wieczorek — wszyscy po 2,5.

NAJBLIŻSZE MECZE

w Śmiglu:

30.10.br. POLONIA-ARSENAŁ I — GÓRNIK Kłodawa, godz. 11.00

30.10.br. POLONIA-ARSENAŁ I — GÓRNIK Konin, godz. 16.00

30.10.br. POLONIA-ARSENAŁ II — MKS II Ostrzeszów, godz. 11.00

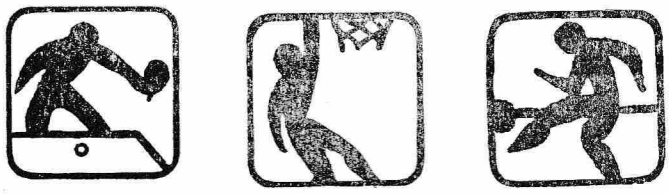
W Czaczu:

30.10.br. ORLĘTA — SPÓŁDZIECA Kobylin, godz. 10.00.

II KLASYFIKACYJNY TURNIEJ SENIORÓW

Leszno, 3 października 1999 .r

W turnieju startowało 26 zawodników. POLONIĘ-ARSENAŁ reprezentowało 5. Trzech z nich zajęło pierwsze lokaty premiowane udziałem w Wojewódzkim Turnieju Klasyfikacyjnym: Tadeusz Kozłowskis — 1 miejsce, Bartłomiej Glinka — 2. miejsce, Dawid Bartoszkiewicz — 3. miejsce oraz Robert Bartosz — 8 miejsce i Mateusz Kuciak — 12 miejsce.



LOKATY NASZYCH TENISISTÓW STOŁOWYCH W TURNIEJU KLASYFIKACYJNYM MŁODZIKÓW

Kąkolewo, 2 października 1999 r.

Młodziczki

Zawodniczki POLONII-ARSENAŁU: Marta Waligóra — 2 pozycja (zakwalifikowała się do turnieju wojewódzkiego), Ewelina Talarek — 10, Weronika Żurek — 11.

Zawodniczki ORLĄT: Anna Cichowska — 7, Paulina Maślak — 8.

Ogółem sklasyfikowano 16 młodziczek.

Młodzicy:

Zawodnicy POLONII-ARSENAŁU: Paweł Zbyrad — 1 pozycja, Tomasz Nawrot — 4 (oboje zakwalifikowali się do turnieju wojewódzkiego), Jarosław Lemański — 13, Daniel Kaczor — 15, Piotr Ciesielski — 16, Marcin Nitsche — 27, Szymon Pudliszewski — 28.

Zawodnicy ORLĄT: Andrzej Frąckowiak — 19, Dawid Obiegała — 22, Marcin Langner — 24.

Ogółem sklasyfikowano 28 młodzików.

Oprac. (*H. Z.*)

Piąty na mistrzostwach świata!

Miło nam donieść o wspaniałym sukcesie mieszkańca Starego Bojanowa KAROLU KOPIENCE. W Nymburgu w Czechach odbyły się mistrzostwa świata juniorów i juniorek w trójboju siłowym, w których Karol, będąc jeszcze juniorem młodszym, wspaniale zadebiutował: w kategorii 90 kg z wynikiem łącznym 767,5 kg wywalczył piąte miejsce. **Zdobył też złoty medal i tytuł mistrza świata w tzw. martwym ciągu**! A ponadto we wszystkich bojach ustanowił rekordy Polski juniorów młodszych, a dodatkowo w przysiadzie i martwym ciągu osiągnął rekordowe rezultaty w gronie juniorów starszych.

Wyniki Karola przedstawiały się następująco: przysiad — 300 kg, wyciskanie — 155 kg, martwy ciąg — 312,5 kg.

Dla porządku dodajmy, że Karol Kopienka reprezentuje barwy OBRY Kościan. A za naszym pośrednictwem Karol składa serdeczne podziękowanie Wojciechowi PELCOWI ze Śmigla za umożliwienie mu wyjazdu na mistrzostwa świata.

WYNIKI ROZEGRANYCH MECZÓW PIŁKARSKICH

POGOŃ I — klasa A, POGOŃ II — juniorzy starsi
MAS-ROL I — liga okręgowa, MAS-ROL II — Kl. B
9 października br.
POGOŃ I — RYDZYNIAK Rydzyna 0 : 1.
POGOŃ Wschowa — MAS-ROL I 2 : 3. Bramki dla zwycięzców zdobyli: Włodzimierz Rogacki dwie i Robert Grzelczyk jedną.
10 października br.
DĄB Leszno — POGOŃ II 1 : 1. Bramkę dla POGONI zdobył Przemysław Mikołajczak.
MAS-ROL II — LZS Oborzyska Stare 0 : 1.
17 października br.
WISŁA Borek — POGOŃ I 1 : 2. Bramki zdobyli: Krzysztof Kurzawa i Karol Piotrowiak.
POGOŃ II — RYDZYNIAK 2 : 1. Bramki zdobyli: Przemysław Mikołajczak i Przemysław Skrzypczak.
MAS-ROL I — WIELKOPOLANKA Szelejewo 1 : 4. Bramkę strzelił Maciej Strzelczyk.
START Starkowo — MAS-ROL II 2 : 2. Bramki strzelili: Lechosław Domagała i Sebastian Pietrzykowski.

NAJBLIŻSZE MECZE

W Śmiglu
23.10.br. POGOŃ I — RYWAL Kurzagóra, godz. 14.30
31.10.br. POGOŃ II — OBRA Kościan, godz. 11.00
W Sławiu
24.10.br. MAS-ROL II — KLON Mochy, godz. 14.00
31.10.br. MAS-ROL I — REWIR Racot, godz. 14.00

WYBIERZMY SIĘ NA RAJD

Oddział PTTK w Kościanie, 23 października br. organizuje w ramach 34 KOŚCIAŃSKIEJ JESIENI NAD OBRĄ kolejny rajd, którego celem jest poznanie piękna Ziemi Kościańskiej. **Metą rajdu jest Kotusz.**

Trasa kolarska — dowolna, minimum 15 km (np. ze Śmigla — H.Z.)

Wpisowe w wysokości 4 zł od osoby należy wpłacić na konto Oddziału PTTK: WBK o/Kościan nr 10901274-1384-128-00-0.

Meta i zakończenie rajdu — w altanie wiejskiej w Kotuszu. W godz. 10.30—13.30 wydawanie tradycyjnej grochówki i odznak rajdowych. O godz.. 12.00 konkurs krajoznawczy, a godz. 13.30 odjazd autobusów na dworzec PKP w Kościanie.

Uczestnicy powinni posiadać odpowiedniu ubiór turystyczny, dowód osobisty lub legitymację szkolną oraz menażkę i łyżkę do grochówki. Ubezpieczenia pokrywa uczestnik we własnym zakresie.

Nowo otwarta kawiarnia

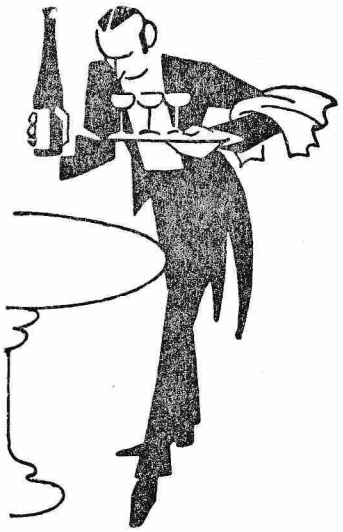
„CAPRI"

Michała Gruszeckiego

Śmigiel, ul. św. Wita 4

zaprasza

od wtorku do niedzieli w godz. 10.00–22.00



64-030 ŚMIGIEL
ul. Kościuszki 6
tel. (0-65) 5180-206

FOTO Elf MARCINIAK ROK ZAŁ. 1966

PROFESJONALNE ZDJĘCIA:
— ślubne,
— komunijne,
— rodzinne,
— paszportowe,
— dowodowe, legitymacyjne w 3 min.,
— reportażowe,
— reklamowe.

WYWOŁYWANIE FILMÓW I ZDJĘĆ AMATORSKICH

SPRZEDAŻ:
— filmów,
— aparatów (2 lata gwarancji),
— albumów,
— ramek,
— baterii (także do alarmów, aparatów słuchowych itp.),
— akcesoriów fotograficznych,
— baterii do telefonów

USŁUGI KSEROWANIE A3, A4 pomniejszanie — powiększanie
VIDEO FILMOWANIE

Następny nr 4 listopada br.

O jedną kotłownię mniej

Czasy, w których jesienną porą nad Śmiglem unosił się smog, na szczęście dla środowiska (chociaż nie dla producentów przyspieszonych warzyw), minęły bezpowrotnie. Tu i ówdzie jednak działają jeszcze domowe kotłownie, w których spala się „co jest pod ręką" i byle było tanie. Dla swego najbliższego otoczenia są uciążliwe. Kłębiący się dym, płaty fruwającej sadzy no i niekiedy nieprzyjemny zapach, dają się we znaki. Do niedawna taką kotłownią była kotłownia Kościańskiej Spółdzielni Mieszkaniowej w Kościanie, która ogrzewała 32 mieszkania u zbiegu ulic T. Kościuszki i gen. Wł. Sikorskiego w Śmiglu. Piszę „była", bo od nowego sezonu grzewczego już jest nieczynna, gdyż staraniem spółdzielni i przy wkładzie finansowym lokatorów latem br. dokonano zmiany systemu ogrzewania mieszkań. Każde z nich zostało wyposażone w samodzielną instalację i dwufunkcyjny piec gazowy. Z tą sugestią zarząd spółdzielni wystąpił już parę lat temu, ale propozycja: my (spółdzielnia) — instalacja, wy (lokatorzy) — zakupujecie piece nie uzyskała akceptacji. A koszty utrzymania kotłowni z roku na rok rosły, co uwidaczniało się w pozycji „ogrzewanie": styczeń '98 — 3,00 zł, kwiecień '98 — 3,21 zł, październik '98 — 3,90 zł i styczeń '99 — 4,30 zł (!) za metr kwadratowy powierzchni. Uwolnienie cen energii jest zapowiedzią dalszej podwyżki.

W czerwcu br. w trakcie zebrania prezes spółdzielni Jan Kozak stwierdził jednoznacznie: my ciepło dostarczymy, ale czy was będzie stać za nie zapłacić? I ponownie zaproponował indywidualne ogrzewanie gazowe. Spółdzielnia wzięła na swe barki zakup piecy i montaż instalacji, a koszty mieszkańcy będą spłacać przez kilka lat miesięcznie po 2,30 zł od metra kwadratowego zajmowanej powierzchni. W związku z tym, że lokatorzy nie musieli ponieść „od ręki" kosztu zakupu pieca gazowego, propozycja jednogłośnie została przyjęta.

Prace przebiegały niezwykle sprawnie. Najwięcej problemu było z ich odbiorem przez zakład gazownictwa, gdyż tylko w trzech mieszkaniach dotychczasowa instalacja gazowa nie budziła zastrzeżeń.

Rozliczenie nastąpi po całkowitym zakończeniu prac — pozostały do zlikwidowania tzw. odwadniacze na sieci gazowej w piwnicach.

A póki co, każdy, gdy w mieszkaniu jest chłodno, włącza własne ogrzewanie myśląc jednak... o rachunku z gazowni.

(H. Z.)

Ślubuję Ci miłość, wierność...

5 października br. w restauracji MARTA w Śmiglu odbyło się kolejne spotkanie władz samorządowych Śmigla z parami małżeńskimi, które w pierwszym półroczu br. obchodziły Jubileusz 50-lecia Pożycia Małżeńskiego.

Gospodarz spotkania kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Śmiglu — Burmistrz Śmigla inż. Jerzy Cieśla przedstawił Jubilatom członków Zarządu Śmigla: Alicję Ziegler i Wiesława Kasperskiego, przewodniczącego Rady Miejskiej Śmigla Zygmunta Konieczngo, Sekretarza Śmigla mgr Wandę Jakubowską, Skarbnika Śmigla Danutę Marciniak oraz zastępcę kierownika USC w Śmiglu Tadeusza Marciniaka.

Następnie przedstawił pary małżeńskie uczestniczące w uroczystości: Pelagię i Bronisława KĘDIORÓW z Wonieścia, Wiktorię i Władysława LUBONIÓW z Morownicy, Łucję i Jana SZMATUŁÓW ze Śmigla, Krystynę i Franciszka JAŚKOWIAKÓW z Czacza, Janinę i Floriana WYSOCKICH ze Śmigla oraz Stanisława GÓRNEGO ze Spławia, którego żona Marianna, ze względu na chorobę, nie mogła przybyć. Jerzy Cieśla podziękował Jubilatom za przyjęcie zaproszenia, a następnie, podkreślając ważność małżeństwa i rodziny w życiu społecznym, przypomniał Im rotę ślubowania złożoną przed 50 laty: ŚWIADOM PRAW I OBOWIĄZKÓW...

W imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Jubilatów uhonorował MEDALEM ZA DŁUGOLETNIE POŻYCIE MAŁŻEŃSKIE.

Były też życzenia,bukiety kwiatów, STO LAT i toast. W dalszej części spotkania spożyto obiad, wypito kawę i ...wspominano.

PS. Nieobecnym parom Mariannie i Stanisławowi Grzegorzom z Karmina oraz Irenie i Władysławowi Krysiakom z Sierpowa okolicznościowe medale wręczono w miejscu zamieszkania.

(H. Z.)

HISTORYCZNA WIZYTA

W poniedziałek 11 października br. (w pierwszą rocznicę wyborów samorządowych III kadencji) Burmistrz Śmigla i Przewodniczący Rady gościli Jego Eminencję księdza biskupa doktora Grzegorza Balcerka.

Wizytę tę zaplanował proboszcz Parafii pw. NMP Wniebowziętej w Śmiglu ks. Zygmunt Bartkowiak jako jedną z elementów wizytacji parafii śmigielskiej przez ks. Biskupa.

Wizyta księdza Biskupa w Urzędzie Miejskim, chyba historyczna gdyż najstarsi pracownicy nie pamiętają takiego wydarzenia, była okazją do poświęcenia dwóch krzyży, które powieszone zostaną w gabinecie Burmistrza i Przewodniczącego Rady. Wspotkaniu uczestniczyły również Sekretarz i Skarbnik Śmigla.

Ksiądz biskup interesował się rozwojem miasta, planami na przyszłość, zapytał również o współpracę między władzami kościelnymi a samorządowymi.

Po zwiedzeniu sali obrad, sali ślubów i biura Rady opuścił Urząd. Wizyta trwała ponad godzinę.

Pamiątką z pobytu w Urzędzie Miejskim będzie herb Śmigla (witraż) wręczony Biskupowi przez Burmistrza Śmigla, a wykonany przez miejscowy zakład *Tiffany Glass Studio*.

Sekretarz Śmigla
mgr *Wanda Jakubowska*

Foto. R. Górny

JUBILEUSZ 50 LECIA

Fot. ELF

"WITRYNA ŚMIGIELSKA" REDAGUJE ZESPÓŁ: Hubert Zbierski (redaktor naczelny), Żaneta Klecha, Erika Maćkowiak, Barbara Mencel, Jadwiga Skarżyńska. ADRES REDAKCJI: Centrum Kultury 64-030 Śmigiel, ul. T. Kościuszki 20, p.7, tel. 5180-273. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i nie zwraca materiałów nie zamówionych. Zastrzegamy sobie prawo skracania, poprawiania tekstów oraz listów. Nakład 850 egz., cena 1 zł, reklama cm^2 - 30 gr + VAT.
"DRUKARNIA" Roman Łęczyński, Śmigiel, ul. hm. Zb. Łukomskiego 3, tel. (0-65) 5180-543.

STIHL®

Pilarki spalinowe i elektryczne
Pilarki do żywopłotu
Kosy spalinowe
Urządzenia do cięcia stali, betonu, asfaltu, kamieni
Wysokociśnieniowe urządzenia myjące

oraz wyroby firmy **VIKING**
Kosiarki trawnikowe: elektryczne, spalinowe i samojezdne
Elektryczne rozdrabniacze gałęzi
Elektryczne nożyce do żywopłotu

KUNERT

PROMOCJA NA ZAKUP PILAREK SPALINOWYCH

OGRANICZONY CZAS PROMOCJI

SKLEP FIRMOWY: ASOC „URPOL" WALERIAN KUNERT
ŚMIGIEL, UL. KILIŃSKIEGO 7, TEL. 518 00 54

SPRZEDAŻ OKIEN I DRZWI PCV

okna typowe - niższe ceny - odbiór natychmiastowy

Przedstawiciel Firmy **" PROFILOPLAST "** Wilkowice

*** rolety zewnętrzne zabezpieczające**
*** siatki przeciw owadom**
*** żaluzje**
*** roletki tkaninowe**

ZASŁONIMY KAŻDY KSZTAŁT OKNA
PROFESJONALNIE ! SZYBKO ! TANIO !

PPHU "EDA" EDMUND CZARNECKI
ŚMIGIEL, ul. Farna 3
tel. 518-96-87,518-05-15
kom. 0601572324

ZAPRASZAMY od 10.00 do 16.00